



CLASSIQUES  
GARNIER

« Résumés », in KELLER-RAHBÉ (Edwige) (dir.), *Privilèges de librairie en France et en Europe. XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles*, p. 531-536

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-05985-1.p.0531](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-05985-1.p.0531)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2017. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Marthe PAQUANT, « “Privilège”. Étude lexicologique et lexicographique »

Menée à partir de dictionnaires et de bases textuelles, cette étude lexicologique et lexicographique permet de suivre la lente affectation du terme *privilège* au domaine de la librairie et de mettre au jour les tâtonnements définitionnels qui le caractérisent.

*Based on dictionaries and textual databases, this lexical and lexicographical study tracks the gradual application of the term “privilege” to the field of book trade and reveals the trial and error nature of the definition of the term “privilege”.*

Laurent PFISTER, « Les conditions d’octroi des privilèges d’imprimerie de 1500 à 1630 »

De nature gracieuse, les privilèges sont néanmoins soumis à des règles, en particulier à des conditions d’octroi. L’étude qui en est ici proposée pour la France au XVI<sup>e</sup> siècle et au début du siècle suivant, permet de mesurer ce qui sépare les privilèges d’imprimerie de la propriété littéraire et artistique.

*Despite their graceful nature, privileges are subject to rules, especially regarding the conditions under which they are granted. The article measures what distinguishes printing privileges from literary and artistic property rights in France in the sixteenth and early seventeenth centuries.*

Marie-Christine PIOFFET, « Privilèges factices et autres supercheries éditoriales dans les controverses religieuses au tournant des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles »

Le présent article examine les privilèges factices, les supercheries et autres artifices déployés par les imprimeurs de pamphlets dans le contexte des controverses religieuses. Il montre que les éditeurs, loin de jouer un rôle passif, font partie intégrante de la fiction pamphlétaire, quelle que soit leur confession.

*This article examines artificial privileges, deceitful practices and other tricks used by publishers of lampoons in the context of religious controversies. It shows that publishers, far from playing a passive role, are an integral part of satirical fiction, regardless of their denomination.*

Jean-Dominique MELLOT, « Périodiques et privilèges dans la France du XVII<sup>e</sup> siècle, entre monopoles et exceptions »

L'encadrement de l'information par le pouvoir royal en France au XVII<sup>e</sup> siècle est dans cet article envisagé à partir d'une étude de la politique de délivrance des privilèges aux périodiques, qui oscille entre monopoles et exceptions.

*The analysis looks at the control of information by the royal power in seventeenth century France through the example of the policy of granting privileges to periodicals, torn between monopoly and exception.*

Alain RIFFAUD, « Privilèges imprimés dans le théâtre du XVII<sup>e</sup> siècle »

À partir des privilèges reproduits dans les pièces de théâtre publiées au XVII<sup>e</sup> siècle, l'étude éclaire les contraintes typographiques propres à ce corpus et dégage l'importance juridique et éditoriale de ces textes dans la carrière des écrivains.

*Focusing on privileges printed on the text of seventeenth century theatre plays, this enquiry sheds light on the typographic constraints of this corpus, as well as the editorial and legal importance of these texts in their writers' careers.*

Jean LECLERC, « Privilèges et vogue du burlesque »

Cet article analyse quatre cas de privilèges tirés d'œuvres burlesques. Ils offrent un éventail significatif des problèmes autant que des solutions qu'apporte la lecture de tels documents, notamment sur l'humour des Perrault, le contexte de la Fronde, les liens entre Paris et la Province, et l'affirmation du statut d'auteur.

*This article deals with four privileges taken from burlesque poems. They offer a significant array of problems and solutions brought by the reading of such documents, namely about the humour of the Perrault, the context of the Fronde, the links between Paris and the Province, and the affirmation of one's status as an author.*

Éliane ITTI, « Les privilèges de librairie de Madame Dacier »

À travers les privilèges obtenus par Madame Dacier au cours de sa carrière, l'enquête donne à lire la difficulté qu'eut cette femme de lettres à asseoir son auctorialité, mais aussi la modernité de son attitude face aux notions de rémunération du travail intellectuel et de propriété littéraire.

*An investigation of the privileges granted to Madame Dacier throughout her career, this study examines both Dacier's difficulties in establishing her literary auctoritas, and her modern vision on such intellectual work compensation and literary property rights.*

Henriette POMMIER, « Estampes et privilèges sous l'Ancien Régime »

Cette étude analyse les privilèges du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle octroyés pour la gravure et l'impression des estampes en feuilles et des estampes d'illustration, tant aux graveurs qu'aux peintres (Le Brun, Rubens, Vouet...).

*This study analyses privileges granted to both engravers and artists of the sixteenth, seventeenth and eighteenth centuries (e. g. Le Brun, Rubens, Vouet...) for engraving and printing loose-leaf pages and illustrations within publications.*

Daniel RÉGNIER-ROUX, « Privilège de librairie et image. Le livre d'architecture aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles »

Cette étude analyse d'un point de vue statistique et qualitatif l'attention portée à l'image dans les privilèges de livres d'architecture aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles en France.

*From a statistical perspective supported by qualitative analysis, this study examines the attention given to image in the privileges granted to architectural books during the sixteenth and seventeenth centuries in France.*

Sylvie DESWARTE-ROSA, « Privilèges épigraphiques au XVI<sup>e</sup> siècle »

Cet article analyse les privilèges épigraphiques au XVI<sup>e</sup> siècle qui adoptent une typographie à l'antique, avec des caractères lapidaires. Ce mimétisme d'hommage est observable chez maints humanistes, français et européens,

gens de lettres, artistes, savants et éditeurs, qui ambitionnent de donner à leurs livres imprimés l'aspect de livres gravés dans le marbre.

*This article deals with epigraphic privileges in sixteenth century, which used antique typography with lapidary characters. This homage to Classical inscriptions can be seen among many humanists, French and European writers, artists, scholars and publishers, who aimed to give their printed books the appearance of engraved stonework.*

Angela NUOVO, « Naissance et système des privilèges à Venise du xv<sup>e</sup> au xvii<sup>e</sup> siècle »

Cette étude analyse la naissance et le développement du système des privilèges du xv<sup>e</sup> au xvi<sup>e</sup> siècle à Venise, capitale florissante de l'imprimerie italienne.

*This study considers the birth and development of the system of privileges from the fifteenth to the sixteenth century in Venice, flourishing capital of the Italian printing.*

Jane C. GINSBURG, « Le Vatican, privilèges et proto-propriété littéraire et artistique au xvi<sup>e</sup> siècle »

Cette étude analyse pour la première fois plus de 500 requêtes et privilèges aux Archives secrètes du Vatican, pour la plupart inédits, et majoritairement concédés aux auteurs. Elle indique que le travail intellectuel, et non seulement l'investissement, justifiait l'octroi des droits exclusifs.

*This first comprehensive study of Papal printing privileges in the Vatican Secret Archives, analyses over 500 mostly unpublished petitions and privileges – most of which were awarded to authors; it suggests that authorship, not merely investment, afforded a ground for granting exclusive rights.*

María Luisa LÓPEZ-VIDRIERO ABELLÓ, « Privilèges d'impression en Espagne, xv<sup>e</sup>-xvii<sup>e</sup> siècles »

Cette étude analyse le système complexe des privilèges en Espagne du xv<sup>e</sup> au xvii<sup>e</sup> siècle, monarchie composée où chaque royaume a sa propre législation. Obtenir un privilège du Roi d'Espagne est donc paradoxalement chose impossible.

*This study analyses the complex system of privileges in Spain from the fifteenth to the seventeenth century. In this composed monarchy, where each kingdom had its own laws, obtaining a privilege from the King of Spain was paradoxically impossible.*

Ian MACLEAN, « Saint Empire romain germanique et Allemagne, les privilèges d'impression du XV<sup>e</sup> au XVII<sup>e</sup> siècle »

Cette étude analyse le système des privilèges dans le Saint Empire romain germanique et l'Allemagne du XV<sup>e</sup> au XVII<sup>e</sup> siècle. Elle expose les problèmes liés à cette vaste juridiction et à la coexistence de nombreuses confessions religieuses.

*This study analyses the system of privileges in the Holy Roman Empire and in Germany from the fifteenth to the seventeenth century. It outlines the problems associated with an extensive jurisdiction and the coexistence of many denominations.*

Paul G. HOFTIJZER, « Privilèges de librairie dans les anciens Pays-Bas »

Cette étude analyse le système des privilèges dans les anciens Pays-Bas du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle, région influente au sein du commerce international du livre. Elle montre comment la situation décentralisée de la République néerlandaise encourage la librairie par la quasi disparition de la censure préventive.

*This study analyses the system of privileges in the early-modern Low Countries, an influential region for the international book market, from the sixteenth to the eighteenth century. It shows how decentralization in the Dutch Republic encouraged bookselling via the virtual disappearance of preventive censorship.*

Jean-François GILMONT, « La Genève du XVI<sup>e</sup> siècle et ses privilèges d'impression »

Cette étude analyse le système des privilèges à Genève au XVI<sup>e</sup> siècle où le marché du livre se joue en dehors des frontières. Elle montre comment s'exacerbe la concurrence pour les monopoles d'impression, instrument de pouvoir et de contrôle entre les mains du Conseil de la ville.

*This study analyses the system of privileges in Geneva in the sixteenth century, when the book market operated apart from national borders. It shows the intensifying competition for print monopolies, which were an instrument of power and control for the Geneva City Council.*

John FEATHER, « Angleterre, privilèges d'impression au début de l'époque moderne »

Cette étude analyse les temps forts du système des privilèges en Angleterre de la fin du xv<sup>e</sup> au xviii<sup>e</sup> siècle à travers le rôle des imprimeurs royaux, celui de la *Stationers' Company* et des lois telles que le *Printing Act* (1662) et le *Copyright Act* (1710).

*Focusing on the role of royal printers, the privilege of the Stationers' Company, as well as laws such as the Printing Act (1662) and the Copyright Act (1710), this study analyses the pivotal events of the English system of privileges from the late fifteenth century to the eighteenth century.*